

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 27 (1965)
Heft: 14

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

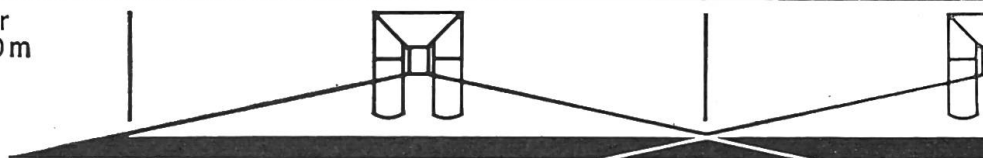
Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Même densité jusqu'au bord du champ!

Le nouveau distributeur centrifuge
DIADEM K 65 épand l'engrais

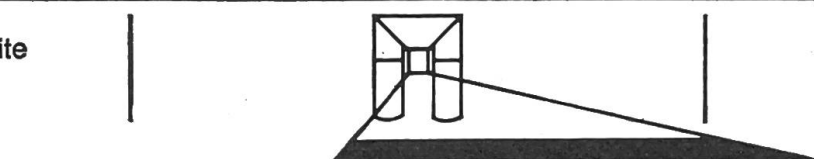
sur la largeur
entière de 10 m



ou sur
la moitié gauche



ou sur
la moitié droite



AEBI



Vous ne serez jamais dans l'embarras s'il ne vous reste plus la largeur entière pour le dernier passage. De plus, nul n'est besoin d'épandre sur le champ du voisin pour obtenir un épandage uniforme jusqu'au bord du champ. Prix du distributeur centrifuge, compris l'arbre à cardan et un crochet d'attelage Fr. 750.—.

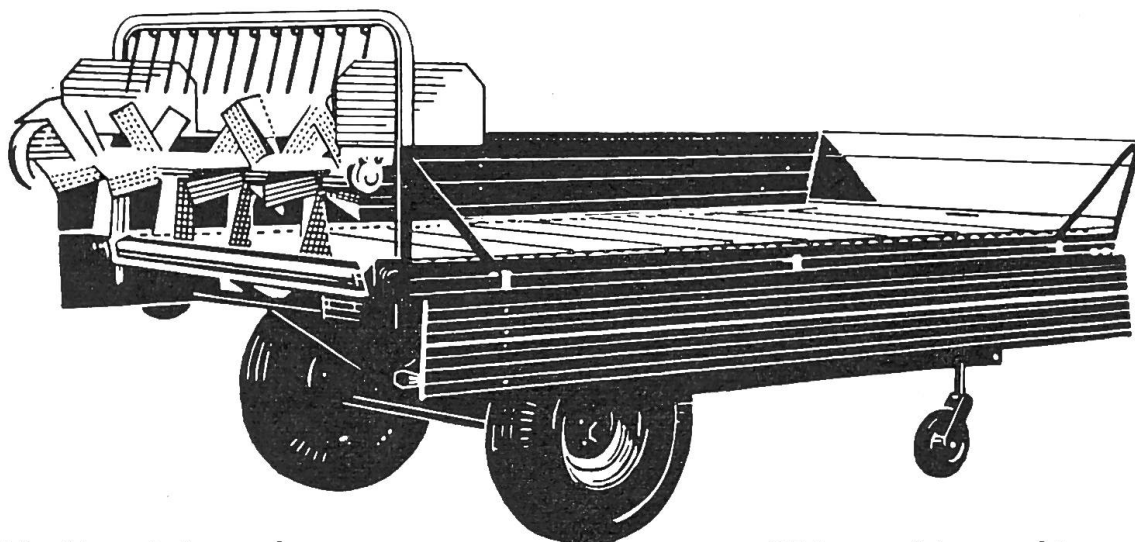
Découper et envoyer dans enveloppe ouverte
affranchie de 5 ct. à Aebi & Co SA,
3400 Burgdorf, téléphone (034) 2 33 01

Veuillez m'envoyer sans engagement
prospectus et prix du distributeur centrifuge
DIADEM K 65.
Adresse:

LE SYSTÈME **JF** A L'AVANT-GARDE

contrôlé par l'IMA

L'épandeur de fumier et la remorque universelle les plus demandés



Livrable en trois grandeurs

2,5 tonnes, 3 tonnes, 4 tonnes

Grâce au système de construction tubulaire: force nécessaire étonnamment réduite, à partir de 15 CV

Frais d'entretien minimes

Aucun problème d'enroulement, même avec du fumier très pailleux

Une construction simple et un poids peu élevé permettent le démontage en un tournemain

L'élévateur-déchargeur combiné résout le problème du fourrage.

La remorque universelle JF n'est pas seulement un épandeur de premier ordre, mais une aide précieuse tout au long de l'année grâce à ses accessoires si pratiques. En sus des échelettes, de la ridelle arrière et du hérisson, une gamme complète d'accessoires est à disposition, soit:



Epandeur de chaux et de marne



Fond large avec élévateur-déchargeur combiné



Elévateur et nettoyeur de betteraves



Equipment de transport du grain pour les moissonneuses-batteuses

Important pour la récolte des betteraves

Avec le nouveau déchargeur combiné! un déchargement direct dans les wagons de chemin de fer

MESSER

Ernest Messer SA, 4450 Sissach BL
Machines agricoles, Tél. (061) 85 23 21

Succursale 1510 Moudon VD

Tél. (021) 95 15 74

E. Stingelin, représentant, 1510 Moudon VD

Tél. (021) 95 13 18

L'avantage inappréciable de l'expérience

subsiste dans chaque tracteur Hürlimann

grâce à sa construction supérieure et à la qualité de son matériel.

- En 1929, première en Suisse, la maison Hürlimann a commencé la fabrication de tracteurs agricoles
- Elle fut aussi la première à créer depuis 1939 des tracteurs agricoles équipés de moteurs Diesel suisses, et elle a continué depuis à construire ses tracteurs avec des moteurs Diesel de sa propre fabrication.
- 15000 tracteurs Hürlimann témoignent par leur travail quotidien des avantages de leur construction unique, de leur robustesse extraordinaire et de l'économie incroyable en carburants.

Nombreux sont les agriculteurs suisses qui possèdent également cet avantage inappréciable de leurs longues expériences. Ils savent, combien il est important de pouvoir trouver en tout temps les pièces de rechange dont ils peuvent avoir besoin pour leurs tracteurs. Ceux dont l'expérience remonte à une vingtaine d'années en arrière, se rappellent encore, combien de tracteurs ont dû être mis hors service pendant les années de guerre de 1939-1945, parce que les usines étrangères ne pouvaient plus fournir les pièces de rechange, alors que la fabrique suisse de tracteurs a toujours pu livrer toutes les pièces qui lui furent demandées pour les moteurs et les tracteurs de sa marque.

Le peuple suisse dépense actuellement plus d'un milliard de francs pour la sécurité du pays, d'où on doit en conclure que nous vivons toujours encore dans une période très peu sûre. L'achat d'un tracteur suisse est en conséquence d'une importance essentielle pour tous ceux qui sont prévoyants et qui, dans le cas d'une nouvelle fermeture de nos frontières, veulent contribuer avec leurs tracteurs à l'alimentation de notre population suisse.

Ce sont les raisons qui amènent l'agriculteur suisse à porter entièrement sa confiance vers le tracteur indigène, car il se fie également à l'inappréciable avantage de son expérience qui le conduit vers l'achat de son tracteur suisse **Hürlimann**

Hürlimann

A-100,
la nou-
velle
tronçon-
neuse, au
maniement
facile, de
HUSQVARNA

enchante le bûche-
ron comme le fores-
tier ou l'agriculteur.
Le fond plat et la position
de la poignée arrière
assurent un départ sûr. Son
moteur quasi silencieux a
une puissance jamais encore
atteinte. De plus chaque scie à
moteur HUSQVARNA est équipée
du dispositif de coupe SANDVIK.
L'union de deux grandes marques
HUSQVARNA-SANDVIK... a eu pour
résultat la création d'une machine de
haute qualité, dont la durabilité de
tranchant, la capacité de débit et la sûreté
de fonctionnement ne sauraient être sur-
passées. Qui choisit HUSQVARNA, scie bien!
De nombreux magasins de vente dans toute
la Suisse garantissent un service rapide et sûr.

**8,5 ch
de puissance
et de
sécurité**



Husqvarna

Je m'intéresse à une scie
à chaîne HUSQVARNA et je
vous demande

- * l'envoi de prospectus
- * une démonstration sans
engagement
- * souligner ce qui convient

Société anonyme Geiser + Co GECCO, 4900 Langenthal



Nom et adresse

26



**Les
nouveaux
FORD
ont du
succès**

La production journalière maximum

a été atteinte, dans les trois usines de tracteurs FORD, en date du 14 juillet 1965, par 610 unités. Au cours de cette même semaine, la production totalisa 3000 nouveaux tracteurs FORD! FORD produit donc, en 7 à 8 jours de travail, le nombre de tracteurs correspondant au total annuel des enregistrements de tracteurs en Suisse! La livraison des nouveaux tracteurs FORD s'améliore considérablement — plus de 400 tracteurs ont déjà été fournis en Suisse cette année! Nous remercions vivement tous les clients qui doivent faire preuve de si grande patience!



Les nouveaux tracteurs FORD

sont livrables comme suit:

Modèles	SAE	DIN
	CV	CV
FORD Dexta	37	34
FORD Super Dexta	46	44
FORD Major	54	52
FORD Super Major	64	62
County Super 4	64	62
County Super 6	95	

Modèles à traction sur les quatre roues, modèles extra-étroits pour les cultures intensives, pneus de différentes largeurs, tous les modèles livrables avec direction assistée.

Nouveaux outils FORD

Chargeur frontal FORD spécialement conçu pour les nouveaux tracteurs FORD, livrable pour tous les modèles, de construction très robuste et solide. **Faucheuse FORD** pour tous les tracteurs Dexta et Super Dexta, grand rendement, construction de première qualité (peut être monté simultanément avec le chargeur frontal FORD).

SELECT-O-SPEED en Valais

Le détenteur de ce FORD Dexta exprima son enthousiasme quant aux propriétés de la nouvelle boîte de vitesses FORD «Select-o-Speed» en pentes. Il peut monter et descendre, changer les vitesses sans mettre les gaz intermédiaires, sans débrayer (même sous lourde charge) — un avantage incontestable sur les routes de montagne! En plus, il est doté de la prise de force pour remorque à prise de force!

FORD offre trois boîtes à vitesses

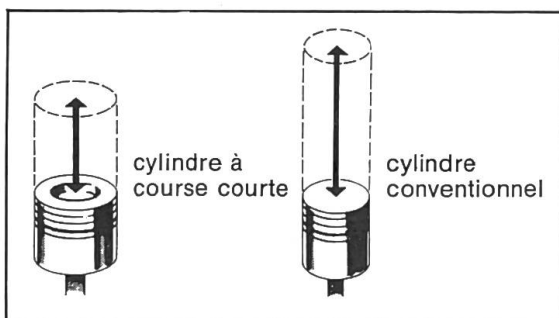
Les nouveaux FORD sont livrables, au choix, avec la boîte à 7 vitesses, la boîte à 14 vitesses avec vitesses rampantes ou avec la révolutionnaire boîte à vitesses Select-o-Speed «changer de vitesses sans embrayer et sans arrêter». Graduation judicieuse des différentes vitesses.

Le 1 millionième moteur Diesel FORD

Le 16 juin 1965, la FORD Angleterre a construit son millionième moteur Diesel. En 1957 déjà, 98% de la construction des tracteurs Fordson Major étaient équipés de Diesel. En 1963, plus de 82000 Fordson avec moteur Diesel FORD furent distribués dans 100 différents pays.

Des moteurs Diesel FORD, nouveaux en tous points

furent développés pour les nouveaux tracteurs FORD — avec une grande réserve de puissance, avec un remarquable couple moteur, une modeste consommation de carburant. La batterie est pivotante; le remplacement du filtre d'huile est facile. Système d'injection directe, donc énorme économie!



La relation alésage-course étant carrée, l'usure est minime.

Les nouveaux tracteurs FORD ont brillamment passé le fameux test de Nebraska!

Henry FORD II

déclara au Congrès universel des distributeurs de tracteurs FORD à New York: «Les nouveaux tracteurs FORD sont le résultat d'un développement poursuivi au cours des trois années. Nous avons consacré au développement de ces nouveaux tracteurs toutes nos connaissances techniques et la vaste expérience acquise par notre organisation universelle. L'axiome de FORD est: la qualité! L'objectif que nous nous sommes proposé est de mettre sur le marché les produits les plus durables, les plus sûrs, les plus perfectionnés. Nous sommes, en outre, à même de fournir des produits de **qualité à des prix raisonnables et compétitifs** grâce à nos chiffres de production élevés.»

Prise de force totalement indépendante

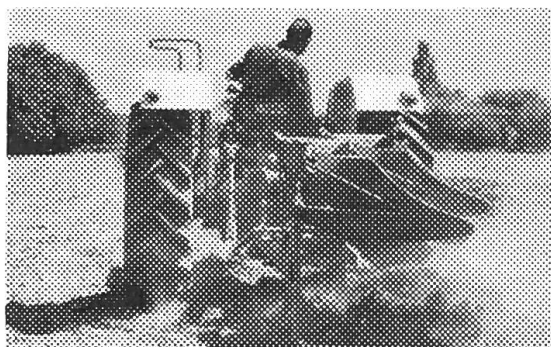
avec la nouvelle boîte de vitesses Select-o-Speed, en plus, 540 et 1000 tours/min.

Plus de confort en roulant

grâce au siège anatomique FORD, éprouvé et vanté de toutes parts, **inclus dans l'équipement standard.**

Charrues HENRIOD

1, 2 et 3 socs; construction spéciale pour les tracteurs FORD — capacité de labourage supérieure.



Autres nouveautés

Souple direction à circuit de billes, accès au siège des deux côtés, tractomètre moderne et éclairé, démarreur de sécurité; freins à disques multiples sur les modèles Major et Super Major.

TRACTEURS



MACHINES AGRICOLES

FORD est en marche dans la construction de tracteurs

Tous renseignements, prospectus et prix concernant les nouveaux tracteurs FORD par les distributeurs officiels FORD: **Delémont:** Lucien Vallat, Parking des Eaux-Vives — **Echallens:** Paul Henriod S. à r. l. — **Fribourg:** Gremaud & Cie — **Fully VS:** E. Rast, Châteignier — **Genève:** Autohall Servette SA, Cercle des Agriculteurs — **Les Ponts-de-Martel NE:** A. Finger — **Porrentruy:** Lucien Vallat, Garage



Le tracteur-porteur à 4 roues motrices

**Charger au lieu de tirer
c'est adhérer au lieu de dérapier**



La **ramasseuse-pinces** adaptée au Pullax représente la solution idéale (pour le ramassage et le transport des fourrages), grâce à la surcharge de l'essieu avant. Tous les matériels prévus pour relevages hydrauliques à attelage trois-points normalisé (charrues, faneurs rapides, etc.) peuvent être utilisés avec le Pullax.

Le PULLAX existe dans les catégories de puissance de 12 ch, 20 ch et 40 ch. — Prix: à partir de Fr. 9800.—

BON

TF

**Fabrique de machines
Merk**

8953 Dietikon/ZH Tél. 051/88 91 21

Veillez m'envoyer le prospectus concernant le PULLAX de ____ ch.

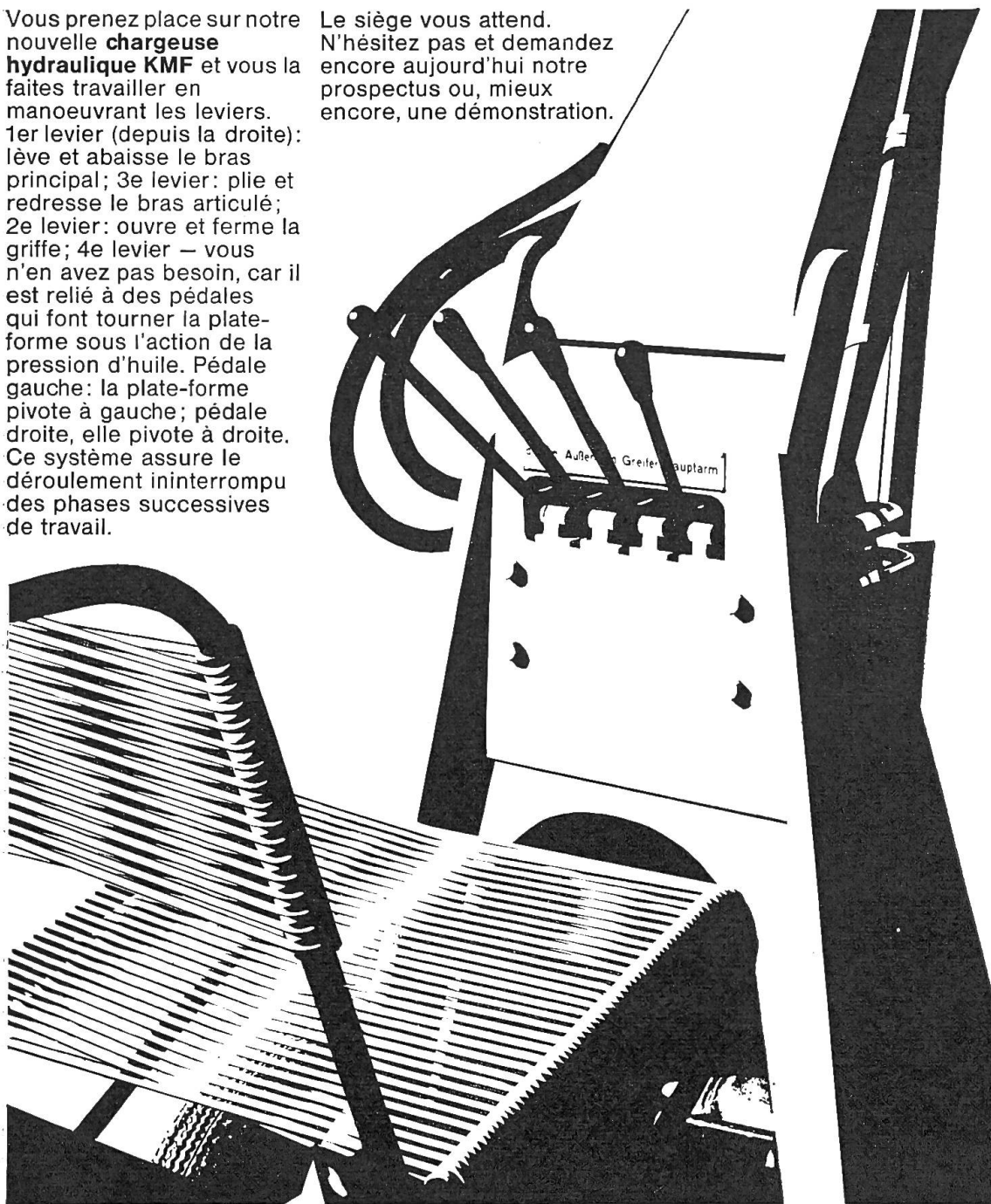
Nom _____

Adresse _____

Ce siège vous attend!

Vous prenez place sur notre nouvelle **chargeuse hydraulique KMF** et vous la faites travailler en manoeuvrant les leviers. 1er levier (depuis la droite): lève et abaisse le bras principal; 3e levier: plie et redresse le bras articulé; 2e levier: ouvre et ferme la griffe; 4e levier — vous n'en avez pas besoin, car il est relié à des pédales qui font tourner la plate-forme sous l'action de la pression d'huile. Pédale gauche: la plate-forme pivote à gauche; pédale droite, elle pivote à droite. Ce système assure le déroulement ininterrompu des phases successives de travail.

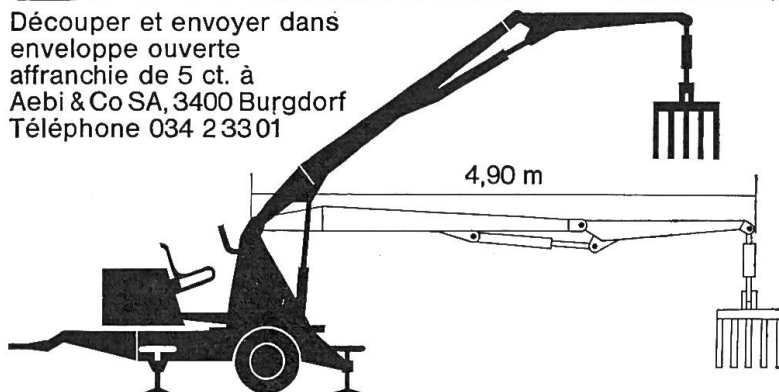
Le siège vous attend. N'hésitez pas et demandez encore aujourd'hui notre prospectus ou, mieux encore, une démonstration.



Veuillez m'envoyer sans engagement prospectus et prix de la chargeuse à fumier KMF.
Adresse:

Découper et envoyer dans enveloppe ouverte affranchie de 5 ct. à
Aebi & Co SA, 3400 Burgdorf
Téléphone 034 233 01

AEBI



Un seul fût pour tout: L'huile universelle BP pour tracteurs lubrifie le moteur, la boîte de vitesses et le système hydraulique, été comme hiver

L'huile universelle BP pour tracteurs a été expérimentée en Suisse comme au sud et au nord de l'Europe. L'efficacité de la dispersion de l'huile reste stable quelles que soient la température et les conditions dans lesquelles s'effectue le travail. En l'utilisant, vous réduisez jusqu'à 50% la consommation d'huile et jusqu'à 12% celle de l'essence. Entre deux vidanges, vous pouvez rouler beaucoup plus longtemps que précédemment. L'huile universelle BP pour tracteurs est constamment adaptée aux exigences

croissantes de la technique moderne de construction des tracteurs. Même en hiver, le moteur se met en marche immédiatement (que ce soit un diesel ou qu'il fonctionne à l'essence ou au pétrole). Cela prolonge la vie du moteur et de la batterie. Utilisez notre coupon et profitez de notre offre spéciale:

Lors de la première commande d'un tonnelet de 50 kg d'huile universelle BP pour tracteurs, vous recevrez gratuitement 5 kg de graisse universelle BP.



B+C

BP Benzine et Pétroles SA, dépt. lubrifiants,
Case postale, 8023 Zurich.

Je désire recevoir sans engagement:

- ☐ la brochure « Lubrification rationnelle des moteurs dans l'agriculture » (gratuite)
- ☐ la visite de votre conseiller

Nom et adresse:

Bon